



United States
Department of
Agriculture

Food Safety
and Inspection
Service

Washington, D.C.
20250

FSIS Letterhead Certificate for Pork Casings Exported to Chile/*Certificado Sanitario para la exportación de tripas de cerdo a Chile*

Date Issued / Fecha emisión: _____ **Certificate Number / Número certificado:** _____

1. The United States meets the criteria of the Terrestrial Animal Health Code of the OIE to be considered free of African swine fever, rinderpest, foot-and-mouth disease, swine vesicular disease, vesicular exanthema of swine, Teschen disease and classical swine fever. / *Estados Unidos de América reúne los criterios del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE para ser considerado libre de Peste Porcina Africana, Peste Bovina, Fiebre Aftosa, Enfermedad Vesicular del Cerdo, Exantema Vesicular del Cerdo, Enfermedad de Teschen y Peste Porcina Clásica.*

2. The animals from which the casings are derived: / *Los animales de los que proceden las tripas:*
 - a) Were born, raised and slaughtered in the United States or were legally imported and slaughtered in the United States from countries that meet the criteria of the Terrestrial Animal Health Code of the OIE to be considered as free of African swine fever, foot-and-mouth disease, rinderpest, swine vesicular disease, vesicular exanthema of swine, Teschen disease and classical swine fever, and this classification has been recognized by Chile. / *Fueron nacidos, criados y beneficiados en los Estados Unidos de América; ó bien fueron importados legalmente y beneficiados en los Estados Unidos de América desde países que reúnen los criterios del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE para ser considerado libre de Peste Porcina Africana, Fiebre Aftosa, Peste Bovina, Enfermedad Vesicular del Cerdo, Exantema Vesicular del Cerdo, Enfermedad de Teschen y Peste Porcina Clásica, y que Chile reconoce dicha situación sanitaria.*
 - b) Were subjected to ante- and postmortem inspection and were found to be free of transmissible diseases. / *Fueron inspeccionados pre y post mortem y reconocidos como libres de enfermedades transmisibles.*
 - c) Were not slaughtered as a result of any infectious, contagious, or parasitic disease eradication program, including transmissible gastroenteritis. / *No han sido faenados como consecuencia de enfermedades infecto-contagiosas o parasitarias, incluyendo la gastroenteritis transmisible.*
 - d) Were slaughtered in establishments authorized to export to Chile. / *Fueron faenados en establecimientos autorizados para exportar a Chile.*

Signature of FSIS Inspection Official: _____



United States
Department of
Agriculture

Food Safety
and Inspection
Service

Washington, D.C.
20250

Date Issued / Fecha emisión: _____ **Certificate Number / Número certificado:** _____

3. The casings have been subjected to the following treatment: Salted (with NaCl) for a minimum of 30 days / *Las tripas han sido sometidas al siguiente tratamiento: Saladas (con NaCl) por lo menos por 30 días.*
4. The casings are labeled with the country of origin, official establishment number, identification of the product, quantity, and net weight. / *Las tripas se envían en embalajes sellados y etiquetados, que indican el país y el establecimiento de procedencia, la identificación del producto, su cantidad y peso neto.*

Signature of FSIS Inspection Official: _____

Printed Name: _____

Title/Professional Degree: _____

THE FOLLOWING SECTION TO BE COMPLETED BY EXPORTER or SHIPPER/ LA SIGUIENTE SECCION DEBE SER COMPLETADA POR EL EXPORTADOR O EL EMBARCADOR

Container Number/ Numero del contenedor:	Container Seal Number/ Numero del Sello del Contenedor:
Signature of Exporter or Shipper/ Firma del Exportador o el Despachador:	Name of Export or Shipper and Title/ Nombre del Exportador o Despachador y Cargo:

The casings were transported from the exporting facility to their destination in Chile on vehicles or compartments that ensure the maintenance of their sanitary conditions. El transporte de las tripas desde el establecimiento de procedencia hasta su destino en Chile se realizó en vehiculos o compartimentos que aseguren la mantención de sus condiciones higiénico sanitarias.